APPENDICE.

RAPPORT

DU

BUREAU DES ADMINISTRATEURS

DE

L'HOPITAL DE CHARITÉ,

POUR 1853.

NOUVELLE-ORLEANS.
IMPRIME PAR EMILE LA SERE, IMPRIMEUR D'ETAT.
1854.

HOPITAL DE CHARITE DE LA NOUVELLE-ORLEANS.

BUREAU DES ADMINISTRATEURS.

Médecins et Chirurgiens de l'Hopital de Charité.

RAPPORT

DU

BUREAU DES ADMINISTRATEURS.

Aux Honorables Membres du Sénat et de la Chambre des Représentans de l'Etat de Louisiane:

Les Administrateurs de l'Hôpital de Charité, soumettent, respectueusement à votre honorable corps, le tableau annuel suivant de leurs affaires:

Pendant l'année dernière les soins charitables de l'Hopital ont été donnés à 13,759, malades ou personnes impotentes; dans ce nombre se trouvent 12,333 étrangers de naissance, 1,306 natifs d'autres Etats de l'Union, 120 dont le lieu de naissance est inconnu, et seulement 228 natifs de la Louisiane; pendant la même période le montant pour le soutien de la dite institution s'est élevé à $54,534 68, les débours à $69,-805 62, et le montant reçu en vertu de l'opération de la taxe, à $53,482 51; quoiqu'auparavant, chaque tableau annuel laissât un énorme déficit contre l'Hopital, savoir: pour l'année 1852, $11,001 94; pour l'année 1851, $23,853 45; pour l'année 1850, $22 380 82. Nous sommes fort heureux de vous dire que pendant l'année qui vient de s'écouler (1853) ce grand déficit a été réduit à zéro, l'aissant pour la première fois depuis 1842 cette institution libre d'hypothèque ou de toute autre dette. Nul doute qu'une grande partie de ce changement et amélioration est dûe au système de fournitures par contents pour subvenir aux besoins de l'Hopital, système récemment adopté par le Bureau des Administrateurs; ainsi qu'au zèle et à l'énergie recommendables du Trésorier actuel qui tout en s'occupant consciensieusement des moyens de faire les rentrées du revenu de l'Hopital jusqu'alors négligées, achetait, l'orsqu'il en était requis, au prix le plus avantageux, tels objets qui n'étaient pas soumis à un contrat.

L'opinion des membres du Bureau est que ce changement favorable dans les affaires fiscales de l'Hopital aurait pu durer, et par ce moyen aurait exonéré l'Etat de toutes demandes ultérieures de son trésor et nos citoyens en général d'une taxe équivalente; à l'exception cependant des fonds nécessaires pour les réparations et l'entretien de la propriété foncière.

En effet cette opinion est bâsée sur le changement fait par la Législature à sa dernière session, dans la taxe sur les passagers, qui sera suffisante pour payer toutes les dépenses, excepté celles mentionnées plus haut. On ne sait pas si d'après les suggestions de nos prédécesseurs, à l'égard de la taxe, l'Etat à pris les mesures nécessaires pour mettre sa légalité à l'abri de toute contestation de la part des parties qui la paient; s'il en est autrement, les membres du Bureau, recommandent fortement à l'attention de la Législature, ce sujet de la plus haute importance. Si cette ressource était matériellement diminuée ou que le droit de l'imposer et de la collecter fut discuté devant notre cour fédérale, cela affecterait sensiblement les ressources et moyens de l'Hopital et obligerait le Trésor de l'Etat à subvenir au montant de la perte occasionnée par cet évènement fortuit. Il est inutile d'insister plûs long temps sur un sujet d'une importance aussi vitale pour les intérêts de l'Etat et de nos Représentants.

Relativement à ce sujet, vient en ligne droite une réflection sur laquelle nous désirons appeler toute votre attention; c'est-à-dire, que, tout en passant des lois afin de conserver des ressources qui sont la bâse du soutien de l'Hopital, ne serait-il pas à propos d'établir un système de quarantaine, qui épargnerait à notre ville ainsi qu'à l'Hopital, l'énorme dépense causée par les soins à donner à un grand nombre d'émigrants qui ne nous apportent qu'indigence et maladies, et qu'il nous faut encore enterrer à nos frais. Un établissement de cette nature, fondé par autorité de l'Etat dans un lieu éloigné de notre ville, sous la direction de personnes sages et éclairées, diminuerait la mortalité, déjà à charge à cette Institution et empêcherait l'introduction de certains symptômes de maladies, inconnus à nos habitants et dans notre climat.

Nous nous référons ici distinctement à la classe des fièvres connues sous le nom de fièvre typhoïde (dite ship fever) qui est considérablement introduite dans la ville et à l'Hôpital, chaque année et qui, comme un feu qui consume lentemet, s'étend graduelle-

frants, il lui reste un assez joli montant dont on a fait un placement avantageux et lucratif—qui doute, un seul instant, qu'il était du devoir de nos autorités de faire ce que cette association à accompli? De n'avoir pas déployé le même zèle, la même énergie et la bonne volonté, et qu'après, il était de leur devoir de disposer du surplus des sommes reçues et qui leur appartenaient de droit afin de bâtir des maisons pour les pauvres ou toutes autres institutions charitables, objet auquel tendait la charité des donnations Il est inutile de faire aucun commentaire pour prouver que de pareilles sociétés surpassent les autorités constituées de leur pays, lorsque celles-ci oublient les hautes fonctions pour lesquelles elles ont été créées.

Accompagnant le rapport, le Bureau se croit en devoir de vous transmettre une lettre d'un architecte capable et compétent, d'après laquelle on verra que les réparations nombreuses et importantes à faire dans le courant de cette année, pour conserver le but utile de l'Hopital, nécessiteront une somme plus forte que ses revenus ne lui permettent de dépenser. Nous espérons que ce fait attirera votre attention immédiate.

Nous sommes heureux de pouvoir certifier que le même bon ordre ainsi que les soins et le système économique existent dans l'administration de l'Hopital, ce qui est dû presqu'en totalité à l'admirable jugement et aux habitudes ponctuelles des Sœurs de Charité. Nous pourrions suggérer quelques amendements, mais comme c'est plutôt du ressort de la juridiction des Administrateurs, il est par conséquent inutile d'en parler ici. Il n'y a qu'un sujet de plus sur lequel le Bureau désire appeler l'attention de la Législature. On observera que pendant l'année, il est né dans l'Hopital, 159 enfents et et tout le monde ignore qu'il n'y a aucune place spéciale assignée à la maternité, excepté l'endroit commun qu'habitent toutes les femmes malades de l'établissement. Par égard au bien commun et si l'intéret de la société, en ayant des accoucheurs bien instruits et vu les relations directes qu'une telle institution aurait avec l'éducation médicale du collége de l'Etat, il s'élève une question de la plus haute importance qui vous est soumise afin de juger de la nécessité d'établir une maison de maternité où tous les pauvres qui désireraient avoir l'aide et l'expérience d'élèves instruits, pourraient être admis à cette époque critique et importante. Une Institution de cette nature devrait être érigé sur un terrain séparé et construite de manière à répondre à l'objet désiré; étant adjointe à l'Hopital, elle servirait d'une manière considérable à l'éducation médicale et engagerait chaque année une masse d'étudiants à profiter de cet avantage, dont l'admission quoiqu'elle serait peu couteuse suffirait dans très-peu de temps à rembourser les frais occasionnés pour une bâtisse de ce genre.

A. FOSTER AXSON, V. P.

NOUVELLE-ORLEANS,
janvier 2, 1854.

Au Bureau des Administrateurs de l'Hopital de Charité de la Nlle.-Orléans:

Messieurs: J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport et l'estimation suivant concernant les dépenses à faire pour les nouvelles bâtises, les additions les changements nécessaires et les réparations couteuses à faire aux bâtisses connues sous le nom d'Hopital de Charité.

La vieille bâtisse maintenant occupée comme chambre mortuaire et de dissection et l'étroite maison connue sous le nom de Cottage, sont toutes les deux dans un mauvais état, tout-à-fait insuffisantes et d'aucune utilité pour l'objet auquel elles sont appliquées. Je vous recommande de les faire abattre et de faire bâtir à leur place des édifices convenables d'après les plans et les spécifications que je vais préparer et soumettre à votre approbation.

Le centre de la bâtisse faisant face à la rue Commune est dans une état décrépit et demande des réparrations considérables qui devront être faites sans délai.

Les galeries de l'arrière, les toits, les tuyaux sont dans un très-mauvais ordre, et je dois dire même dans un état dangereux s'ils restent plus longtemps tels qu'ils sont présentement. Je n'ai aucun doute que presque toute la charpente inférieure et les lambourdes devraient être renouvellées; le plâtrage tant intérieur qu'extérieur demande des dépenses énormes et en outre à être peinturé et blanchi à la chaux; la partie boiseuse qui d'ordinaire est peinturée dans tout l'établissement devrait recevoir deux couches de la meilleure peinture blanche à l'huile, mélangée avec telle autre couleur que l'on pourrait choisir.

Les bureaux sur la rue de la Commune exigent des réparations et demandent à être nettoyés et peinturés, et de plus que l'on bâtisse une chambre additionnelle pour servir de bureau de consultations et pour l'usage des étudiants, contigüe à l'une d'elles.

Le coût pour l'érection des nouvelles bâtisses, pour les changements et les énormes

réparations en général à faire à l'établissement d'une manière substantielle et ne laissant rien à désirer, d'après mon idée et mes calculs à vue d'œil, s'élèvra environ à la somme de quarante mille piastres.

Il faut ici remarquer que si les bâtisses restent dans un pareil état pendant une ou plusieurs années, le coût excédera certainement le montant ci-dessus.

Je suis, Messieurs,
très-respectueusement
Votre obéissant serviteur,
HENRY HOWARD, *Architecte.*
BUREAU, 13 Place du Commerce.

COUT DE L'ENTRETIEN DE L'HOPITAL DE CHARITE—1853. *

Dépenses faites par la Sœur Supérieure pour subvenir à l'entretien des patients.

Payé pour	épiceries, glace, planches, fourrage, etc. - -	$19,383 83
"	les gardes-malades, ouvriers, domestiques, etc. - -	5,189 47
"	vêtements des Sœurs, et les dépenses de leur voyage, -	2,053 28
"	les médicaments, - - - - - - -	6,393 34
"	viande de boucherie, - - - - - -	6,056 64
"	le pain, - - - - - - - -	5,800 00
Salaire du	chirurgien, $1,200; du trésorier, 1,200; du pharmatien, $1,000,	3,400 00
"	commis, - - - - - - - -	1,130 00
"	do assistant, - - - - - -	600 00
"	chirurgien assistant, - - - - - -	700 00
Payé pour	assurance contre le feu, - - - - -	720 00
"	inhumations de 1853, - - - - - -	1,072 48
"	charbon et bois de chauffage, - - - - -	1,750 75
"	dépenses générales, papier, plumes et réparations, etc., - -	275 89
		$54,534 68

DEPENSES TOTALES PAYEES POUR COMPTE DE L'HOPITAL DE CHARITE, †

Pendant l'année 1853, *y compris les achats d'articles consumés en* 1852, *et qui ont été payés en* 1853.

Argent compté à la Sœur Supérieure pour achat d'épiceries, marchandises sèches, planches, glace, etc., d'après les pièces justificatives de la dite Sœur, - - - - - - - - -		$19,383 63
Pour payer les ouvriers, domestiques, gardes malades, do do		5,189 47
" habillements des Sœurs - - - - - -		1,315 53
" dépenses du voyage des Sœurs de Baltimore, - -		737 75
Médicaments pris chez Frederickson, - - -	1,313 09	
" " Featherston'h, - - - -	310 22	
" " H. Bonnabel, - - -	537 79	
" " E. J. Hart & Co., - - - -	3,416 25	
" " Valls, (pour consommation de sucre)	472 59	
" " Gottschalk, - - -	44 02	
" " Voights & Jeanrenaud, -	280 25	
" " P. L. Massy. - -	12 59	
" " P. P. Crane & Co., - -	660 59	
" " Chinn & Bolton, - -	111 21	
" " H. Kennedy, - - -	157 53	
" " Powers & Weightman, - -	521 11	
Le compte de R. W. Adams (pour consommation de sucre,)	130 81	
" Jarvis & Woodman, - - -	9 60	
" H. D. Seaman, (pour huile de palmachristy,)	37 15	
" Ducongé, - - - - - -	55 80	
" Wolf, pour écorce d'orme, - - -	37 25	
" A. Palmer, pour meules de graine de lin, -	73 50	
" H. Kleesch, pour moutare, - - -	311 00—	8,493 34

* Ce tableau donne le coût de l'entretien des malades pendant l'année.
† Ce tableau démontre tous les déboursements pendant l'année.

Verges, pour viande de bœuf, - - - - - -	$1,531 46	
Lovering & Dambreau, pour viande de bœuf et mouton,	6,537 59	—$8,069 05
Veuve Bouny, pour pain, - - - - - -	$7,875 91	
Lefebrre, do - - - - - -	1,010 62	—8,886 53
H. Bier, encien trèsorier, son salaire jusqu'au 15 mai,	$450 00	
Le Trésorier, du 10 mai - - - - -	768 88	
Dr. Foster, ancien chirurgien, - - -	433 33	
Dr. Choppin, do actuel, - - -	768 88	
Vanderlinden, commis, - - - - -	1,130 00	
Dr. Nye, ancien assistant chirurgien, - -	208 33	
Assistant chirurgien, Dr. Carter, - - - -	488 58	
" commis, - - - - - -	600 00	
Mr. Boyens, pharmacien - - - - - -	1,000 00	—5,848 00
Prime d'assurance - - - - - -	720 00	
Loyer de bureau pour le commissaire de l'Hopital au mois d'août,	210 00	
Inhumations pour l'année 1853, au D. Merritt - -	1,072 48	
Argent emprunté l'année dernière et remis, - -	5,000 00	
Willard, pour charbon, - - - - -	270 00	
Vandyne, do - - - - - -	100 00	
Miltenberger do - - - - -	55 00	
J. Nimick, - - - - -	1,172 25	
Impressions et publications dans le True Delta, le Delta, et le Courrier, y compris les impressions en blanc à l'usage du Commissaire de l'Hopital, - - - - -	208 00	—8,807 73
Petites dépenses du dispensarie, Mr. Boyens, - -	31 40	
Payé à Rub, pour du bois, - - - -	162 50	
" Gallier, Turpin & Co., pour réparations, février 4,	312 50	
" E K. Sanborne, pour éclisses, - - - -	12 00	
" La compagnie des pompiers Jackson, pour surveiller la presse à coton, mars 7, - - - - -	50 00	
Peters & Millard, compte brandy, mars 7, - - -	5 00	
Strawbridge, avocat, $100 ; pour loyer de voiture au cimitière $2 50, le 4 avril, - - - - -	102 50	
Finke, pour instruments de dentiste, - - -	5 00	
Felt & Co., pour papier et plumes, avril 13, - -	14 75	
Passage d'aveugle à New York, - - - -	10 00	
Blanchard, pour garder le cimitière, avril 29 - -	82 50	
Felt & Co., pour papier, etc., - - - - -	1 40	
Payé à Garnett, achat d'un cheval à l'usage de l'Hopital,	250 00	
Enterrement de l'étudiant Limerick, et achat d'un cercueil métallique, - - - - -	104 00	
Taxes d'Etat sur le presse à coton de l'Union, - -	73 50	
H· Bier, remise d'argent à lui volé en 1851, - -	600 00	
Cook & Morehouse, réparations faites à l'Hopital, à la chambre du pharmacien, - - - - -	841 35	
I. Bridge, pour un coffre fort en fer, - - -	91 50	
J. B. Steel & Co., pour papier, plumes, livres d'enrégistrement pour le bureau du commis, - - -	75 60	—2,825 00
Divers, dépenses générales, repassage des instruments chirurgicaux,		249 39
		$69,805 62
Balance en main, - - - - - -		$17,413 53

REVENUS DE L'HOPITAL DE CHARITE PENDANT L'ANNEE 1853.

PROVENANT DES	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Sept.	Octobre.	Nov'bre.	Déc'bre.	TOTAL.
Taxes sur passagers,	7512 87	1719 90	3652 78	4391 66	6550 18	4872 16	1868 20	176 20	81 10	1619 61	9526 05	11,520 75	53,482 51
Licences sur les bals,	423 50	306 00	201 00	36 00	54 00	36 00	10 00	....	....	136 00	564 00	611 50	2,378 00
do de spectacles,	210 00	49 50	76 50	....	72 00	....	....	....	....	....	225 00	22 50	655 50
Allocation faite par l'Etat,	....	....	....	....	....	....	....	10,000 00	....	....	....	....	10,000 00
Billets hypothécaires de R. M. McNair,	352 00	....	....	....	....	....	352 00	....	....	....	....	....	704 00
Donations,	....	....	....	‡ 50 00	121 11	‖ 50 00	....	39 30	20 00	5 00	....	....	285 41
Loyer de la presse à coton de l'Union,	....	1737 70	....	....	....	....	....	1737 70	....	....	....	....	3,475 40
Dividende sur les actions d'assurance,	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	41 70	41 70
Droit d'entrée,	251 96	181 15	172 25	156 58	139 45	137 80	193 35	262 20	147 80	114 30	108 41	123 10	1,978 45
Malades payant,	433 25	626 50	446 00	310 50	281 00	356 50	576 25	1093 70	585 50	386 00	340 50	385 00	5,841 58
Malades morts,	68 85	24 25	35 20	23 90	26 90	12 45	61 75	155 70	66 25	40 80	40 80	188 99	745 84
Ventes diverses,	68 85	57 45	34 95	36 90	67 05	34 75	42 95	146 50	36 00	28 70	35 15	77 05	666 30
Succession des malades morts,	....	....	....	*100 00	....	....	....	....	....	† 21 00	....	....	121 00
Collége Médical pour son amphithéatre,	....	....	....	....	285 82	....	....	....	....	....	....	....	285 82
Vente de neuf vaches,	....	....	....	....	215 60	....	....	....	....	....	....	....	215 60
Association des pompiers, argent donné par elle aux malades,	....	....	....	....	....	290 00	....	....	....	....	....	....	290 00
Amendes sur les jeux reçues du Trésorier d'Etat,	....	....	....	....	....	....	....	728 67	....	....	561 20	....	1,289 87
L'association Howard, argent reçu,	....	....	....	....	....	....	....	....	220 00	417 00	....	21 00	658 00
Reçu du Recorder Vaught,	....	....	....	....	....	10 00	....	....	....	....	....	....	10 00
Surplus payé par erreur dans les comptes des Sœurs,	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	16 95
													$83,141 93

‡ Cause d'arbitrage, Houghton. † Lefebre. * De Benoist, Shaw & Co., (P. Faley). ‖ Hyams, shérif des Natchitoches. Juge Morgan, Bâton Rouge, $10. Anonyme, $5.

H. D. BALDWIN, M. D., *Trésorier.*

PAS DE DETTES DUES PAR L'HOPITAL DE CHARITE—DEC. 31, 1853.

DETTES DUES A L'HOPITAL DE CHARITE—DEC. 31, 1853.

			DETTES VALABLES.
27 billets hypothécaires de R. H. McNair, de $352, chaque, payables tous les 6 mois,	$9,504 00	2 billets de McNair	$304 00
Billets du Collége Médical, dûs en mai 1854,	1,218 03	Collége Médical,	1,218 03
Bail de la presse à coton de l'Union, payable tous les 6 mois,	3,475 40	Presse à coton,	3,475 40
Allocation de l'Etat, 1854,	......		
	$ 15,657 43		

Erreurs et omissions exceptées.

H. D. BALDWIN, M. D., *Trésorier.*

RAPPORT DE LA SALLE D'ACCOUCHEMENTS,

Donnant le nombre des naissances qui ont eu lieu dans ce département.

Garçons,	61
Filles,	74
Nés morts,	24
Total,	159

AUTRE VUE DU RAPPORT ANNUEL.

	1853.	Totaux.
Admissions—Hommes		
Femmes	10,126	
Renvoyés —Hommes	3,633	13,759
Femmes	7,971	
Décès ....—Hommes	2,762	10,733
Femmes	2,426	
	738	3,164

TABLEAU COMPARATIF—1852.

Admissions	18,031
Renvoyés	15,057
Décès	2,098

TABLEAU DES PASSAGERS

Arrivés dans la ville da la Nouvelle-Orléans du 1er *Janvier au* 31 *Décembre* 1853.

Passagers arrivés en 1853,	25,954
Enfants exemptés de la taxe,	8,916
	34,870

RECAPITULATION ANNUELLE DES PERSONNES VENUES DES DIFFERENTS ETATS PENDANT L'ANNEE 1853.

Etats-Unis d'Amerique.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Total.
New York,	26	14	20	20	21	18	24	34	18	15	22	21	253
Louisiane,	19	12	24	27	24	24	25	12	16	18	13	14	228
Ohio,	13	8	6	2	1	5	7	8	8	5	4	12	79
Pennsylvanie,	12	16	16	17	11	16	17	17	14	2	6	17	161
Virgine,	8	4	8	4	4	5	4	3	4	7	4	7	62
Massachusetts,	6	2	4	10	6	4	11	6	3	2	4	6	44
Vermont,	4	1	1				1	2	1		1		11
Georgie,	4	3	4	1	1	2	2	2	1		3	1	24
Kentucky,	4	6	5	3	3	3	6	6	4	1	7	5	53
Tennessee,	4	6	5	4	1	4	7	2	2	2		1	38
Maryland,	3	3	2	4	2	6	7	10	2	3	10	5	57
District Colombie.	2		1	1			1	1					6
Maine,	2	5	3	6	7	5	10	5	6		6	6	61
Caroline du Sud,	1	3	3	1	2	1	1	2	2	1	3	3	23
Connecticut,	1	2	2	1	1	1	2		1	2			15
Indiana,	1	3			1	1	1	2		1			10
Missouri,	1	1	3		3	3	3	2	2	4	1	2	25
Michigan,	1				1	1	1						4
Alabama,	1	3	2	3	1			[illegible]	1	1	4	1	19
Rhode Island,	1	2	1			1			1	1	1		11
Mississippi,	1	2	2	2		3		3	2	2	1		18
Delaware,		2	1				1	2	1	1			8
Caroline du Nord,		2	3	1	1		4			3		3	17
New Jersey,		2	4		1	2	2	2	6	1	5		25
Illinois,		1		2	1	1	1	2		4			12
New Hampshire,			1	1		2			2		4	2	12
Texas,				1	1		1						3
Floride,					1						1		2
Arkansas,					1	1		1	1				4
Wisconsin.								1					1
Total,	115	103	121	111	96	109	142	126	98	76	100	109	1306

RECAPITULATION DU RAPPORT DES DIFFERENTS PAYS.

Etats-Unis,	1,306
Pays étrangers,	12,333
Pays inconnus,	120
Totaux,	13,759

RECAPITULATION ANNUELLE DES PAYS ETRANGERS—1853.

Des Pays Etrangers.	Jan.	Fév.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet	Août.	Sept	Oct	Nov.	Déc.	Total.
Irelande, . . .	660	527	528	538	497	610	1097	1003	413	413	463	468	7,217
Germanie, . . .	167	14	126	94	117	157	435	409	155	167	150	169	2,260
France, . . .	50	39	63	49	52	75	15	125	60	58	69	79	843
Angleterre, . .	46	45	30	38	47	40	69	50	43	29	37	43	519
Prusse, ...	37	20	16	17	22	29	80	68	21	37	32	36	415
Suisse, ...	22	4	8	7	15	16	29	40	11	8	17	18	195
Ecosse, ...	17	14	6	8	16	18	22	10	12	11	3	7	144
Suède, ...	12	2	3	4	2	11	6	12	5	6		11	74
Canada, . . .	11	4	5	5	5	3	7	7	3	4	10	4	68
Danemark, . .	11	5	5	3	2	4	13	4	3	2	3	6	61
Hollande, . . .	4	1	2	2	1	1	5	3	1	6		2	28
Saxon, ...	4		1	2	2	2	1	3	3	7		6	31
Autriche, . . .	3	5	3	2		3	12	8	7	4	4	3	54
Indes Occidentales,	4	4			3	1			1		2	1	15
Belgique, . . .	3	4	3	4	2	2	2	5		3	1	4	33
Italie, ...	3	4	1	1	1		2	7		2	3	1	24
Espagne, . . .	3	4	3	2	6	6	3	10	5	4	4	1	56
Indes Orientales,	2			2		4	4	1		2		1	16
Isle of Man, . .	2			1									3
La Sardaigne, .	2	3	6	3	2	5	4	5	6	3	5	1	45
La Pologne, . .	2							1	2		2		7
La Sicile, . . .	3	1	1		1	4	4	5	1	1	2		23
Manille, . . .	1						3	3					7
La Norvège, . .	1	1	5	2	1	2	4	5	2		1	2	26
Le Mexique, . .	1	1	2	5	3	5		1	2	2	3		25
Le Portugal, . .	1	2	2		1	1	4	2	1	2	1		15
Minorque et Major,	1					2						1	4
Malte, ...	1		1	1	1	2	1	1				2	10
Terre Neuve, . .	1	1		1			1			1			5
Prusse-Pologne, .		1											1
Galles, S. et N., .		2	1	2		2		3		2	1	2	15
New Brunswick,		1					1		2	1			5
Pologne-Russe, .		1			3	1	1		1		2	1	10
Brésil, ...		1					1		1	1			4
Guernsey Island,		1			1		1		1			1	5
La Grèce, . . .		1	1	2	1		2		4	2			13
Nova Scotia, . .		1		1	2	1					4	1	10
Western Islands,		1	4	2	1		2	2					11
Orkney Islands, .		1	1										2
Bohemia, . . .			2					3	2	1			8
Gibraltar, . . .			1		2								3
Turquie, . . .			1					1				1	3
Prince Edward Isl.,										1	1		4
Toscane, . . .					2				1				2
Guadeloupe, . .						1							1
Hongrie, . . .							2	1			1		4
Corse, ...							1			1			2
Buenos Ayres, .							1						1
Corfu Island, . .							1						1
Jersey Island, .							1						1
Mederia Island, .							1	1	1				3
La Nelle. Zélande,								1					1
Russie, ...									1	1		1	3
Wight's Island, .												1	1
Algérie, . . .												1	1
	1075	816	831	798	812	1008	1938	1800	772	782	821	879	12,333
Pays inconnus, .	6	9	20	9	8	10	15	14	4	12	2	10	112

RAPPORT ANNUEL DES MALADIES PENDANT L'ANNEE 1853.

MALADIES.	Admissions. Blanc.	Noir.	Renvoyés.	Décès.
Abcès	101		113	
do de l'urete	1			1
do. au foie	4	1	1	7
Albuminuria	3		3	2
Anguiola			1	
Amaurisos	2		1	
Abortion	5		7	1
Arachnitis			1	
Amputation de la jambe			5	1
do. de la cuisse			2	1
do. du bras			2	
do. des doigts			4	
Arthritis	7		14	
Anus, écorchure à l'	1		1	
Apoplexie	9		2	7
Anæmia	30		24	4
Aschites	27	1	18	14
Amenohrrea	21		19	1
Amputation d'un orteil	1		1	
Anchylosis	2		3	
Anasarca	13		13	2
Vieillesse	3	2		3
Asthme	1		1	
Aneurism Popliteal	1		1	
Anthrax	6		5	
Adenitis	3		2	
Ascarides	1			1
Aphtha	1		1	
Artropathie	2		3	
Bronchites	111	4	219	12
Brulure	32	3	27	6
Morsure d'un chien	1		1	
Blepharitis	30		13	
Blenorrhagia	92		112	
Cécité	1			
Catarre	43	2	41	3
Constipation	76		77	
Congestion du cerveau	13		7	9
Conjunctivitis	8	1	4	1
do. Granular	45		50	
Cephalagia	13		7	
Contusion	7	1	5	4
Colica pictonum	194	1	197	
Colique	49		48	2
Cornea, opacité de	51		47	
Croup	3		3	
Coqueluche	1		2	
Cystitis	2		2	
Choroiditis	7		5	
Congestion de retina	2		2	
Cerebritis	3		2	
Cornea ulcéré	4			1
Caries	8		9	
Chlorosis	10		10	
Fievre congestive	17		20	
Choléra Morbus	2		1	
do. asiatique	13		7	4
do. infantum	187	7	44	115
Coxalgia	2		2	2
Carbuncle	2		6	
Chorea	13		10	
Convulsions	1		1	
do. puerperal	3		2	1
Cancer au foie				1
do. au cou	1			1
do à la poitrine	1			
do. au sein	2		1	1

MALADIES.	Admissions. Blanc.	Noir.	Renvoyés.	Décès.
Cancer à l'estomac	5			5
do. au cœur			1	
Cirrhosis du foie	7			6
Cynanche Parotidea	4		2	2
Cataracte	3			
Débilité	71		81	7
Delirium Tremens	162		114	52
Dyspepsie	22		25	3
Dysmenorrhæa	9		9	
Dentition	1		1	
Hydropisie	43		22	18
Diarrhée	656	11	520	117
Dyssenterie	250		103	110
Dislocation d'humeurs	9		11	
do. de la hanche	1		2	
do. de la cervelle	1			1
do. radius	2		1	
do. tendon du genou	4		4	
Surdité	4		3	
Enteritis	25		30	3
Eczema	21		26	
Erysipèles	52	1	53	5
Exposition, effets de	2		1	1
Elargissement du spleen	2		1	2
Ecthyma	3			2
Enteralgia	1			2
Encephalitis	1			
Epydimistis	1			
Epistaxis	4		2	
Emphysema des poumons	4		2	1
Epilepsie	18		13	6
Ectropium			2	
Endo carditis	1			
Exostosis	1			1
Erythema	2		5	
Elephanthasis Graecorum	1		1	
do. Arabica	1			
Epuisement nerveux	3			2
Elargissement de l'uterus	1			
Eruption de la vessie	1		1	
Ecchymosis de l'œil	1		1	
Fièvre intermittente	2651	4	2462	6
do. remittente	372	1	393	12
do typhus	213		182	59
do typhoïde	162	5	155	57
do. bilieuse	57	2	67	2
do. congestive	23		5	18
dò. continuée	78		78	3
do. éphémère	73	2	66	
do bilieuse remittente	10		4	2
do, pernicieuse intermit.	30		7	20
do. scarlatine	8		6	2
do. puérile				2
do. inflammatoire.	3		2	
do. typhoide remittente.	5			6
do hectique	1			2
do. jaune	3212	7	1427	1890
Fracture de clavicle	22		19	
do. humerus	11		6	1
do du crane	5		1	3
do. de la jambe	24	1	27	2
do. de la cuisse	15		16	2
do du bras	13	1	7	
do. de metatarse	1		1	
do. de la côte	12	1	8	1
do. des os maxillaires	6		6	1
do. du scapula	1		1	

RAPPORT ANNUEL DES MALADIES PENDAFT L'ANNEE 1853—*Continué.*

MALADIES.	Admissions.		Renvoyés.	Décès.
	Blanc	Noir.		
Fracture au doigt	1		1	
do. au scernum	1		1	
do. cavité au scapula	1			
do. du patella	3		1	
do des mallioles	1		1	
do. au poiguet			2	
Fornunculi	8		10	
Fissures aux lèvres	1		2	
Fistula perinæum	1		4	
do. in ano	13		13	
do verigo vaginalis	5	1	2	
do. recto vaginalis	1		2	
Gangrène		1	1	
do. des poumons	4			4
do. d'hopital	2		1	3
Gastro hepatitis	1		1	
Gastralgia	17		18	
Gastritis	91		85	4
Gastro enteritis	9		4	4
Goute	1	10	1	
Désordre gastrique	16		9	
Mal aux gencives	1		1	
Gastro-duo-denitis	35		30	6
Hygroma	2		3	
Hepatitis	3		1	1
Hysteritis	7		4	2
Hydrothorax	33		11	12
Hæmoptysis	1		2	
Maladie du cœur	1			
Hæmatemesis	6		5	
Hæmaturea	5		5	
Palpitation du cœur	1		1	
Hydrocele	9		5	
Herpes-zoster	6		11	
Hernia inguinal	7		5	
do scrotal			1	
Hysteria	20		22	
Hysteralgia	2			
Hémorhoides	2			
Hemorhagie passive	2	1	2	
Hypertrophie du foie	5		5	1
Hemiplegia	2		5	
Hemorhagie de l'alluette	1			1
Hypertrophy de spleen	3		4	
Hemorhagie scrotum				1
Hemicrania	2			
Hydro-pneumo-thorax	11	1	9	
Hypochondriasis	18		24	
Influenza	1		1	
Gale	2		3	1
Maladie de cervelle	2			2
do. de l'épine dorsale	4		1	
do. Moelle du dos	16		12	
Irritation d'épine dorsale	4		2	
Iritis	1		1	
do. syphilitique	1		1	
do. keratitis vasculaire	20		14	
Ischuria vesicalis				1
Insanité	88		80	7
Infection purulente	7	1	6	
Intempérance	1		2	
Indigestion	1			
Impetigo	1			
Irido choroiditis			1	
do. keratitis	1		1	
Induratim de Mamma				1
Incontinence d'urine	27		25	1

MALADIES.	Admissions.		Renvoyés.	Décès.
	Blanc.	Noir.		
Enivrement de chloroform				1
Jaunisse	27		25	1
Keratitis	8		7	
do. ulcéré	2		1	
Laryngitis	8		9	
Lumbago	7		8	
Leucorrhæa	11		10	
Luxation de vertibræ			1	
Lipoma	1		1	
Lupus	1		1	
Laceration de l'urète	1			
Travail prématuré	1		1	
Marasmus	11		2	13
Mania-a-potu	14		11	1
Meningitis	7	4	2	6
Mania puerperal	2			1
Menstruation vicarious	1		1	
Rougeole	29	6	32	1
Menorrhagia	5		5	
Metritis	3		4	
Metro peritonitis	2		1	
Mamma supuration de	1			
Morbus pediculosis	4		4	
Myelitis			1	
Notning	299		299	
Neuralgia	25		25	
Nostalgia	2		1	
Necrosis	4		3	
Nophritis	1		2	
Oéthalmia	7		5	
do. granulaire	2		1	
do. stumous	3		1	
do. catarrhal	33		57	
do. purulent	11		10	
Otitis	4		2	
Orchitis Tuberculosis	2		2	
Oedema des poumons	1			1
do. des jambes	9		10	
Opacité cailleuse	4		10	
Onysis	1		1	
Orchitis	33	1	31	
Ostitis	3		3	
Onanisme	2			
Paraplegia	1		3	
Pertussis	4		5	
Pothisis pulmonatis	318	5	165	199
Grossesse	209		83	
Enfantement	3		181	2
Pneumonia	17	2	49	25
do typhoïde	4	1		3
Pleuro pneumonia	16	1	8	9
Pleuritis	62		58	34
Pleurodinia	14		10	
Paralysis	34		19	4
Paraplegia	1		1	
Pneumo Thorax	2			1
Panus	3		2	
Ptyalismus	19		15	2
Paronychia	27	1	24	
Prurigo	8		5	
Phimosis	1		3	
Pericarditis	3	1	4	1
Peritonitis	10		6	5
Paraphimosis	3		3	
Inflamation aux yeux	1		1	
Phlebitis	3		3	
Psoriasis	3		1	

RAPPORT ANNUEL DES MALADIES PENDANT L'ANNEE 1853—*Continué.*

MALADIES.	Admissions.		Renvoyés.	Décès.
	Blanc.	Noir.		
Pustules malignes	1	......	1	......
Pemphigus	1	......	1	......
do. à la figure	1	......	1	......
Parotitis	7	......	8	......
Pariosititis	4	......	......	......
Pharyagitis	1	......	......	......
Prostatitis	1	......	1	......
Prolapsus du rectum	2	......	......	......
de. d'uteri	11	......	10	......
do. de l'anus	1	......	1	......
Rétention d'urine	7	......	6	......
Rupia	2	......	1	......
do. syphilitic	4	......	3	......
Retroversio Uteri	1	......	1	......
Rhumatisme	469	5	455	2
Syphilis primitif	380	2	361	4
Syphilis secondaire	55	1	17	3
do. tierce	18	......	8	3
Foulure	43	1	38	......
Echaudure	5	1	7	1
Scrofula	23	......	17	1
Coup de soleil	20	......	8	12
Retrécissement oesophagus	1	......	......	......
do. dans l'eurètre	17	......	18	1
Supuration de glande parot.	......	......	1	......
Spina ventosa	......	......	1	......
Scorbus	70	......	1	1
Sclerœma	1	......	......	......
Transpi. de glande clavicle	1	......	......	......
Sarcoma Medullary	1	......	......	1
Sciatica	7	......	10	......
Sclerotitis	1	......	1	......
Supression d'urine	1	......	......	......
Splenitis	1	......	......	......
Servelle molle	1	......	......	......

MALADIES.	Admissions.		Renvoyés.	Décès.
	Blanc.	Noir.		
Staphyloma	3	......	2	1
Torticolis	1	......	1	......
Tonsilitis	29	......	32	......
Tonsils, élargissement des	1	......	1	......
Tumeur benigne	6	......	14	......
Tubes mesenterica	2	......	......	3
Temulentia	5	......	5	......
Tinea Capitis	5	......	5	......
Tetanus idiopathic	3	......	2	1
do. traumatic	7	1	2	3
Tomeure mercurielle	1	......	1	......
Tænia solium	1	......	1	......
Tyroiditis	1	......	......	......
Ulcer	362	2	390	......
Incertain	120	3	87	43
Ulcer Phagedenie	4	......	2	......
Urticaria	1	......	1	......
Ulcer à l'oreille	1	......	1	......
do. aux entrailles	2	......	......	2
Blessure incisée	99	......	97	1
do. lacérée	49	2	55	......
do. pénétrée	15	......	12	5
do. contusée	70	......	72	......
do. coup de fusil	14	......	9	1
do. picure	7	......	5	2
do. empoisonée	3	1	2	......
Vers	1	......	1	......
Variola	1	......	......	......
Variolid	7	1	8	......
Vagenitis	5	......	5	......
Vertige	8	......	7	......
	11	......	9	......
	3	......	2	......
Total	13653	106	10733	3164

N. B. Par exemple le nombre des renvoyés et des décès surpassera celui des admissions et, vice versa. Cela provient des malades, ayant plusieurs maladies, à l'époque de leur admission et par conséquent étant renvoyés guéris ou morts de maladie contraire à celle pour laquelle ils étaient subséquemment en traitement et renvoyés definitivement.

Je dois aussi mentionner que quand le nombre de ceux qui sont renvoyés ou morts excède celui des admissions, cela vient du nombre des malades qui restent à l'hôpital, à la fin de la dernière année, qui sont presque tous morts ou renvoyés, et vice versa. Quand le nombre des malades admis excède le nombre de ceux qui sont renvoyés et morts, c'est dû au nombre des malades qui sont encore à l'hôpital, et qui ne sont ni morts ni renvoyés.

Dans la liste ci-dessus des maladies, j'ai mis les mots "rien" et "incertain", le premier explique ceci: Plusieurs des malades admis ont été renvoyés n'ayant aucun mal pour être admis Il est bon aussi de dire que souvent les enfans qui se portent bien, ont été admis, leurs mères étant fort malades, et vice versa.

Incertain.—Il arrive souvent que des malades sont apportés à l'hôpital et meurent avant d'atteindre leurs salles sans être même vus du médecin, et leurs billets d'entrée sont souscrits subséquemment comme incertain. Il arrive aussi que les malades s'évadent, jetant leurs billets d'entrée dans la cour et il est impossible alors de dire quelle était la nature de leur maladie à l'époque de leur admission: le mot "incertain" est par conséquent écrit au bas, à la place de la maladie.

H. VENDERLINDEN, Commis.